

中华五千年·玄学根本

老子·庄子

(春秋)李耳 (战国)庄周 著

雷宏基 译注



中央民族大学出版社

中华五千年·玄学根本

老子·庄子

上 卷

(春秋)李耳 (战国)庄周 著

雷宏基 译注

中央民族大学出版社

责任编辑 娜木罕

封面设计 李立

图书在版编目(CIP)数据

老子/(春秋)李耳著;雷宏基译注. 庄子/(战国)庄周著;雷宏基译注. —北京:中央民族大学出版社, 2002. 7
(中华五千年)

ISBN 7-81056-661-X

I. ①老…②庄… II. ①李…②雷…③庄…④雷… III.
①老子—注释②老子—译文③庄子—注释④庄子—译文
IV. B223

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2002) 第 051159 号

中华五千年

·玄学版本·

老子·庄子 (春秋)李耳 (战国)庄周 著 雷宏基 译注

出版者:中央民族大学出版社

中国北京市海淀区中关村南大街 27 号 邮编:100081

电话:68472815 68932751 传真:68932447

印刷者:廊坊京华万圣印刷有限公司

发行者:新华书店

开本:850×1168(毫米) 1/32 印张:180 字数:3900千字

版次:2002年7月第1版 2004年3月第2次印刷

书号:ISBN 7-81056-661-X/I·47

定价:400.00元 (本卷二册 45.00元)

版权所有 翻印必究 (本社图书如有印装错误,负责调换)

出版说明

了解祖国的历史,传承民族的文化,对于每一位华夏子孙来说,都是一项应当做的事情。为此,我们特编辑出版本书。

与目前社会上的同类图书相比,本书与其不同之处在于:前者多因追求容量而只能粗线条地概述中华五千年历史的变迁,给人所提供的东西,只是简单的轮廓,而无法让读者进入中华五千年文化之深层;而本书则既有容量之恢宏,又可细观其极致之瑰丽。也就是说,本书在展示中华五千年灿烂辉煌的同时,更对其文化精华或重新校勘或加注加释,赋予先哲珍著以通俗的面目,使今天的读者更便于品读。

本书编释工作从1992年初即开始进行,中间虽有中断,但力求精确、通俗、厚重的编辑主旨从未受过影响。本书主编艳齐从事编辑工作20余年,享有国家高级职称,并为中国作家协会会员,著作及古籍校著36部。参与本书编校工作者为:于跃、王永宽、张万钧、张燕、张海英、王元、郝华、堵军、夏春燕、雷宏基,在此一并致谢。

前言

玄学,对于不知其所云的人来说,充满高深而神秘的色彩,人们往往会在卖弄玄学者面前感到面前一片云苦雾罩。其实,玄学不过是我国魏晋时代的一股哲学思潮,其根本无外乎源于老庄思想。不过,玄学本身由于掺合了儒家经义,并与佛学合流,与老庄的主旨实义又不可同日而语。但若想了解玄学之根本,览读老庄之论著则确有无不可替代的意义。

老庄,即指老子和庄子。

司马迁在《史记·老庄申韩列传》中曾这样记述:“老子修道德,其学以自隐无名为务。居周久之,见周之衰,乃遂去。至关,关令尹喜曰:‘子将隐矣,强为我著书。’于是,老子乃修书上下篇,言道德之言五千余言而去,莫知其所终。”这五千余言,便是《老子》这部书。它并不是一本讲述道德修养的关于为人处世之作,而是一部玄妙的哲学论著,它蕴含着极为独特而深刻的思想和极富启发性的人生体验,其表述的语言精辟而富有诗意。

老子,姓李,名耳,字聃;其生卒年代不详,根据一些文献考证,老子生活在公元前 580 年到公元前 500 年之间,也就是在东周时代春秋末期,楚

国人，曾任东周柱下史（掌管典籍文献的官）。老子所著《老子》一书的思想核心，是对宇宙本体、国家政治及人生观的探讨，而“道”又是《老子》哲学思想的中轴。老子认为：“道”衍生宇宙万物，是一个形而上的实体，它无形、无声，若有若无而又确实存在。这使得老子的思想充满了形而上的深邃与魅力。老子由对宇宙本体的探讨进而扩展到对生命本体和社会政治的思考。老子认为“人法地，地法天，天法道，道法自然”，天地皆以自然的状态而运行、存在；人的自然本性是柔静不争，一切导致人类对名利权势的追逐的东西都不值得留恋，在名利与生命之间，“身重于物”，“祸莫大于不知足”，生命贵于名利，因此为政者应懂得自然之道，顺应人的天性；为政治国的最高理想应是清静无为；为人处世的最高境界应是虚静寡欲。在竞争激烈的现代社会，老子的主张应当说仍具有十分重要的现实意义。

庄子名周，字子休，战国早期（约公元前369—前286年）宋国蒙（今河南商丘东北）人。做过蒙地的漆园吏。据《史记》记载，与梁惠王、齐宣王同时，曾麻鞋布衣去拜见梁惠王，又拒绝楚威王以厚礼高官的聘请。终身深研学问，“其学无所不窥，然其要本归于老子之言。其著书十八万言”（《史记·老庄申韩列传》），是春秋战国诸子百家中的重要学派代表，也是老庄道家学说的重要表述

者。庄子一生过着十分贫苦的生活，他居处陋巷，常向人借粮，自织草鞋，但其哲学体系博大精深，其语言文辞设置之妙，也堪称当世之绝。

《庄子》一书从人文意识到社会观念都有重大建树，并对后世产生了不可估量的影响。探讨人的生存境界是庄子及其学派的根本旨义。庄子认为，道是一切自然世界、社会人心的本原，一切自然运转、社会变化、人心向背无不依归于此；而人生的全部所为就在于顺从自然来和同天道，达到“天人合一”的理想境界；人“不知所以生，不知所以死”；“谓是，无所谓非。”一切都是相对而言的，因为天道本身就是一个统一体，一切可指可言之物都不过是人为对它的宰割。

《庄子》一书更祈慕上古风尚，主张无为而治，希望重建“至德之世”。它把儒家的仁义礼乐视为泯人真性的“矫言伪行”，指出墨家之说损害真情，名家之论巧言令色。在洞悉真伪之余，庄子提出“夫虚静、恬淡、寂寞无为者，天地之平，而道德之至”。

《庄子》一书文情跌宕，意境深远，在先秦诸子散文中也独树一帜，鲁迅曾这样介绍说：“其文则汪洋辟阖，仪态万方，晚周诸子之作，莫能先也”（《汉文学史纲要》）。其乌托邦境界的营造，其浪漫意境的创设，其形象生动的言喻，其丰富奇特的想象，无不比同时代诸子百家的著述胜出一筹。

其创造的诸多词语喻如：“朝三暮四”、“望洋兴叹”、“贻笑大方”、“邯郸学步”、“庖丁解牛”等更已成为现代汉语词汇中的宝贵财富。

今日览读《庄子》，会给您带来难以预知的益处。

本书集《老子》、《庄子》为一函，目的在于便于今天的读者集中了解老庄的思想及感受其思想之深邃。本书在校注方面参照了多家版本，译文以直译为主。愿读者能从本书中确能有所得。

目 录

老子卷

第 一 章	(1)
第 二 章	(2)
第 三 章	(4)
第 四 章	(5)
第 五 章	(6)
第 六 章	(7)
第 七 章	(8)
第 八 章	(9)
第 九 章	(10)
第 十 章	(11)
第 十 一 章	(12)
第 十 二 章	(13)
第 十 三 章	(14)
第 十 四 章	(16)
第 十 五 章	(17)
第 十 六 章	(20)
第 十 七 章	(21)
第 十 八 章	(22)
第 十 九 章	(23)
第 二 十 章	(24)

目 录

第二十一章	(26)
第二十二章	(28)
第二十三章	(29)
第二十四章	(31)
第二十五章	(32)
第二十六章	(33)
第二十七章	(34)
第二十八章	(36)
第二十九章	(37)
第三十章	(38)
第三十一章	(40)
第三十二章	(41)
第三十三章	(43)
第三十四章	(43)
第三十五章	(44)
第三十六章	(45)
第三十七章	(46)
第三十八章	(47)
第三十九章	(49)
第四十章	(51)
第四十一章	(51)
第四十二章	(53)
第四十三章	(54)
第四十四章	(55)
第四十五章	(56)
第四十六章	(57)
第四十七章	(57)
第四十八章	(58)

目 录

第四十九章	(59)
第五十章	(60)
第五十一章	(61)
第五十二章	(63)
第五十三章	(64)
第五十四章	(66)
第五十五章	(67)
第五十六章	(69)
第五十七章	(70)
第五十八章	(71)
第五十九章	(72)
第六十章	(73)
第六十一章	(74)
第六十二章	(76)
第六十三章	(77)
第六十四章	(78)
第六十五章	(80)
第六十六章	(81)
第六十七章	(82)
第六十八章	(83)
第六十九章	(84)
第七十章	(85)
第七十一章	(86)
第七十二章	(86)
第七十三章	(87)
第七十四章	(88)
第七十五章	(89)
第七十六章	(90)

目 录

第七十七章	(91)
第七十八章	(92)
第七十九章	(93)
第八十章	(94)
第八十一章	(95)

庄子卷

内篇

逍遥游	(97)
齐物论	(112)
养生主	(136)
人间世	(143)
德充符	(166)
大宗师	(182)
应帝王	(207)

外篇

骈拇	(218)
马蹄	(226)
胠箠	(231)
在宥	(240)
天地	(257)
天道	(283)
刻意	(300)
天运	(307)
缮性	(326)
秋水	(332)
至乐	(354)

目 录

达生	(365)
山木	(385)
田子方	(403)
知北游	(421)
杂篇	
庚桑楚	(442)
徐无鬼	(462)
则阳	(488)
外物	(508)
寓言	(522)
让王	(530)
盗跖	(552)
说剑	(572)
渔父	(579)
列御寇	(589)
天下	(604)

老子卷

一章

道^①可道^②，非常道^③；名可名，非常名。

[注释]

①道：指规律、法则。

②道：解说。

③常道：永恒不变的规律。常，永恒。

[译文]

可以用言语描述的道，就不是恒久不变的道；可以叫得出的名，就不是恒久不变的名。

无名^①，天地之始；有名^②，万物之母。

[注释]

①无名：没有名称的东西，实际指“空”。无，虚空。

②有名：有名称的东西。这里是指以形态存在。

[译文]

有了空间，才开始呈现出天地；有了根源，才开始孕育万物。

故常无欲也，以观其眇^①；常有欲也，以观其徼^②。

[注释]

①其眇：指天地万物皆有微妙之处。

②徼（jiào 叫）：界限，引申为表面。陆德明《经典释文》：“徼，边也。”

[译文]

所以，如果一个人经常保持宁静无欲的心态，就可以深入观察到天地万物的微妙之处；如果常存欲望，就只能看到天地万物表层的东西。

此两者同出^①而异名，同谓之玄^②。玄之又玄^③，众眇之门^④。

[注释]

①两者：指“无”与“有”。

②玄：神秘。

③玄之又玄：不断探索。玄，动词，探索的意思。

④众眇之门：万物产生的出口。

[译文]

空间与物质同时出现而有不同的称谓，它们都很神秘。那神秘又深远的极处，便是产生天地万物之所在。

二 章

天下皆知美之为美，斯恶已^① 皆知善之为善；斯

不善已^②。

[注释]

①斯，就。恶，丑，此处用作动词，意显露出丑恶。已，同矣，语气词。

②斯不善已：就显露出不善来。

[译文]

如果世间的人都明了美的东西是美的，那么丑恶的东西就暴露出来了；都知道善良的行为是善的，那么不善良的行为就显露出来了。

故有无相生^①，难易相成，长短相形^②，高下相倾^③，音声相和^④，前后相随。

[注释]

①有无相生：相互对立中得以产生。

②相形：相互对比。形，对比。

③相倾：相互依靠。倾，偏侧，引申为依赖。

④音声相和：音和声和谐于相互应和中。

[译文]

有和无产生于相互对立，难和易形成于相互对应。

因此，长和短显现于相互比较，高和下存在于相互依赖，音和声和谐于相互应和，前和后出现于相互对比。

是以圣人处无为之事^①，行不言之教。万物作^②，焉而不辞，生而不有，为而不恃^③，功成而弗居。夫唯弗居，是以不去^④。

[注释]

①处：从事。

②作：兴起。不辞：不拒绝，不限制。

③为：帮助。恃：依赖。

④是以不去：因此不会失去。

[译文]

所以圣人做的事就是顺其自然，不主张人为。圣人的教育就是顺应人心而不倡导言语教化，随任万物生长而不加以限制，孕育了万物而不占为己有，帮助了万物而不依赖它们，建立了功劳而不倨傲。正因为不居功，所以也不会失去什么。

三 章

不尚贤^①使民不争，不贵难得之货使民不为盗^②，不见可欲^③使民心不乱。

[注释]

①尚贤：敬重贤才之人。尚，崇尚。

②为盗：当盗贼。为，作为。

③见，通现，显露。

[译文]

不尊崇贤能之人，使百姓不争邀功名；不珍藏贵重物品，使百姓不做盗贼夺利；不显露那些可以引起贪心私欲的事物，使百姓思想不混杂迷乱。